



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
10 de octubre de 2019  
Español  
Original: árabe

---

### **Cartas idénticas de fecha 10 de octubre de 2019 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo transmitirle la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores y Emigrantes de la República Árabe Siria respecto de la concentración de contingentes militares turcos en la frontera siria:

“La República Árabe Siria condena en los términos más enérgicos las declaraciones temerarias y las intenciones hostiles del régimen turco, así como la concentración de contingentes militares en la frontera con Siria, que constituyen violaciones flagrantes del derecho internacional y transgreden abiertamente las resoluciones del Consejo de Seguridad, en todas las cuales se reitera que deben respetarse la unidad, la integridad y la soberanía de Siria.

El comportamiento hostil del régimen de Erdoğan demuestra con claridad las aspiraciones expansionistas turcas en el territorio de la República Árabe Siria, que no pueden justificarse bajo ningún pretexto. El régimen turco pretende esgrimir el objetivo de asegurar su frontera, pero le desmiente su propio rechazo y desprecio del acuerdo de Adana, que de hecho le permitiría lograr ese objetivo siempre y cuando el gobierno de Erdoğan lo respetara y lo acatara.

La República Árabe Siria considera que ciertas organizaciones kurdas, que han actuado como peones al servicio del proyecto estadounidense, son las responsables de lo que sucede. Se les advirtió en repetidas ocasiones, durante los encuentros que se celebraron con ellas, de los riesgos que entrañaba tal proyecto, y de que no actuaran como instrumentos al servicio de la política de los Estados Unidos en contra de su propia nación. Sin embargo, esas organizaciones insistieron en convertirse en instrumentos en manos de los extranjeros.

Siria reafirma su soberanía sobre el territorio de la República Árabe Siria, así como la integridad y la inviolabilidad de ese territorio, y renueva su determinación y su voluntad política de hacer frente a la agresión turca por todos los medios legítimos. Siria está dispuesta a recibir con los brazos abiertos a quienes tomaron un rumbo equivocado si recuperan la cordura y corrigen sus errores con miras a preservar la integridad y la unidad del territorio y el pueblo de Siria.



Siria afirma que, si el régimen de Erdoğan insiste en iniciar su ofensiva, se situará al lado de los grupos terroristas y las bandas armadas, perderá de manera definitiva su papel de garante en el proceso de Astaná y asestará un golpe mortal al proceso político en su conjunto”.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja’afari**  
Embajador  
Representante Permanente

---